



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

PO ŠKOLE DO ŠKOLY

CZ 1.07/1.1.32/02.0006

KA01 - Prohlubující semináře nad rámec výuky

Domluvíme se ve světě RUJ

Prohlubující seminář RUJ 3

Termín konání: 17. 3. 2014

Učitel: Zuzana Vlčková

Typ výstupu: pracovní list

Modální struktury – alternativy překladu českých modálních sloves

Metodika semináře:

V první části výklad učitele a procvičení jednotlivých jevů na příkladech (cca 90 minut). V druhé části shrnutí témat s pomocí pracovního listu (cca 30 minut), který je výstupem ze semináře.

Použitá a doporučená literatura:

BALCAR, Milan. *Ruská gramatika v kostce*. Vyd. 2. Praha: Oeconomica, 2002

BALCAR, Milan. *Sbírka cvičení k ruské gramatice*. Vyd. 2. Praha: Oeconomica, 2002

BALCAR, Milan. *Klíč ke Sbírce cvičení k ruské gramatice*. Vyd. 2. Praha: Oeconomica, 2002

ČÁRA, Vladimír, Milan BALCAR a Jarmila LADMANOVÁ. *Ruská mluvnice pro střední školy*. 4. upr. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1996

Pracovní list

1. Как выражается на русском языке „nutnost, možnost, potřebnost apod.“?
2. Как образуются формы прошедшего и будущего времени?

Pracovní list – řešení

Metodická poznámka:

V případě úloh, v nichž mají žáci uvádět příklady, jsou příklady uvedené v řešení pouze ilustrativní.

1. Как выражается на русском языке „nutnost, možnost, potřebnost apod.“?
musím
должен (Ты должен ему помочь.)
обязан (Все обязаны соблюдать законы.)
приходится (Нам придётся вернуться завтра.)
нужно, надо (Мне нужно – надо с ним говорить.)
nemusím
не обязан (Вы не обязаны туда ходить.)
не вынужден (Мы не вынуждены покупать новую камеру.)



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

PO ŠKOLE DO ŠKOLY

не надо, не нужно (Мне не надо с ней говорить.)
могу не (Ты можешь этим не заниматься.)
smím
я могу (Мы можем вам помочь.)
можно (Можно здесь курить?)
nemohu
я не могу (Я не могу прийти.)
нельзя (Мне нельзя об этом говорить.)
nesmím
не должен (Ты не должен так поступать.)
нельзя (Тебе нельзя так поступать.)
не могу (Я не могу с ним говорить.)
je možno (lze)
можно (Это можно сделать.)
возможно (Будет возможно продолжать вечером.)
není možno (nelze)
нельзя (С ним нельзя договориться.)
невозможно (С ним работать невозможно.)
mám
должен (Ты должен прийти к директору.)
надо (Мне надо идти домой.)
следует (Вам следовало прийти вчера.)
infinitiv – Сказать ему это?
je nutno, třeba, potřebuji
нужно (Нужно ему помочь.)
надо (Мне надо идти домой.)
необходимо (Необходимо с ним говорить.)
следует (Следует туда зайти.)
нужен, -а, -о, -ы (Мне нужен словарь. Ему нужна помощь.)
нуждаться (Мы нуждаемся в деньгах.)

2. Как образуются формы прошедшего и будущего времени?

Sloveso být v minulém a budoucím čase se klade výrazy должен, обязан, нужно, надо, можно, нельзя, возможно, необходимо.
Я должен был принести ей деньги вчера.
Мне нельзя было с ним встретиться.
приходится – пришлось, придётся
Нам пришлось переночевать в горах.
следует – следовало
Вам следовало принести задание во вторник.
нуждаться – нуждались
Они очень нуждались в нашей помощи.